|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ  НАЦИЙ | | | EP |
|  |  | **IPBES**/2/10 | |
| EP | **Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде** | Distr.: General  5 September 2013  Russian  Original: English | |

**Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

**Вторая сессия**

Анталия, Турция, 9–14 декабря 2013 года

Пункт 6 d) предварительной повестки дня\*

**Правила и процедуры деятельности Платформы: политика и процедуры в отношении допуска наблюдателей**

**Проект политики и процедур в отношении допуска наблюдателей**

**Записка секретариата**

В приложении к настоящей записке содержится проект политики и процедур в отношении допуска наблюдателей, рассмотренный Пленумом на его первой сессии и изложенный в докладе о работе сессии (IPBES/1/12). На сессии весь текст проекта политики и процедур был заключен в квадратные скобки, чтобы указать на отсутствие консенсуса по нему. Он представляется для дальнейшего рассмотрения Пленумом на его второй сессии и официально не редактировался.

**Приложение**

**[Проект политики и процедур в отношении допуска наблюдателей**

**I. Политика в отношении допуска наблюдателей на сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

Применяется следующая политика в отношении допуска наблюдателей на сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ):

1. «Наблюдатель» означает любое государство, не являющееся членом Платформы, и любые органы, организации или учреждения, национальные или международные, правительственные, межправительственные или неправительственные, включая организации и аккредитованных представителей коренных народов и местных общин, которые обладают компетенцией в вопросах, составляющих круг ведения Платформы, и которые уведомили секретариат Платформы о своем желании быть представленными на сессиях Пленума с учетом положений правил процедуры[[1]](#footnote-2).

2. Любое государство, являющееся членом Организации Объединенных Наций или имеющее статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций, которое не является членом Платформы, будет считаться допущенным Пленумом в качестве наблюдателя без подачи заявления или других документов.

3. Органы Организации Объединенных Наций и секретариаты многосторонних природоохранных соглашений считаются наблюдателями Платформы без подачи заявления или других документов.

4. Решение о том, обладает ли претендент на получение статуса наблюдателя компетенцией в вопросах, составляющих круг ведения Платформы, принимается с учетом представленных соответствующей организацией документов, перечисленных в пункте 10 настоящего документа, а также функций и принципов деятельности МПБЭУ.

5. Органы, организации и учреждения, которые уже имеют статус наблюдателя или аккредитованы при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), считаются наблюдателями Платформы, если они об этом попросят, за исключением случаев, когда Пленум принимает решение об ином.

6. Наблюдатели, допущенные к участию в работе первой сессии МПБЭУ, считаются допущенными Пленумом на последующие совещания Пленума в качестве наблюдателей без подачи заявления или других документов за исключением случаев, когда Пленум принимает решение об ином.

7. Только наблюдатели, которые были допущены Пленумом и зарегистрировались для конкретной сессии, могут назначать представителей для участия в сессиях Пленума. Наблюдатели обязаны зарегистрировать своих представителей до начала каждой сессии.

8. Секретариат уведомляет наблюдателей о проведении сессий Пленума.

9. Организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и межправительственным организациям, а также другим наблюдателям отводятся места, обозначенные соответствующими табличками, где в месте проведения заседания имеются возможности для этого.

**II. Процедуры в отношении допуска наблюдателей**

Применяется следующий процесс в отношении допуска наблюдателей:

10. Претендентам на получение статуса наблюдателя для участия в работе сессий Пленума будет предложено в надлежащем порядке направить в секретариат, помимо прочего, копии следующих документов:

а) документов, в которых изложен мандат, сфера охвата и структура управления организации, например устав/статуты/конституция/регламенты или учредительные документы;

b) любых других информационных документов, которые подтверждают компетенцию и заинтересованность организации в вопросах, относящихся к деятельности МПБЭУ;

c) заполненной формы с контактной информацией и адресом веб-сайта (если таковой имеется) организации и назначенного контактного лица (обновляется по мере необходимости).

11. Новые заявки о предоставлении допуска для участия в работе сессии Пленума в качестве наблюдателя должны представляться в секретариат не менее чем за три месяца до начала сессии Пленума. Информация, представленная такими наблюдателями, хранится в секретариате МПБЭУ.

12. Секретариат анализирует заявки с учетом представленных документов, о которых говорится в пункте 10, и функций и принципов деятельности Платформы и направляет свои выводы Бюро для рассмотрения.

13. Рассмотренный Бюро список претендентов на получение статуса наблюдателя, включая не одобренные заявки, представляется на следующей сессии Пленума в соответствии с правилами процедуры.

[14. Пленум Платформы принимает решение [о допуске всех рекомендованных в списке наблюдателей] о допуске и участии всех наблюдателей в соответствии со своими правилами процедуры, и наблюдатели, одобренные Бюро в соответствии с пунктом 13, могут быть допущены на заседание Пленума и участвовать в нем, [если против этого не возражает ни один из членов Платформы] [за исключением случаев, когда против этого возражает не менее одной трети присутствующих на заседании членов.]

15. Вопрос о допуске новых претендентов в качестве наблюдателей должен регулярно включаться отдельным пунктом в повестку дня Бюро и Пленума с учетом применимых правил процедуры.

[16. Если возникает необходимость в отзыве статуса наблюдателя по любой причине, Председатель может приостановить действие статуса наблюдателя такого наблюдателя при условии утверждения [Бюро] [Пленумом].]

17. Любой наблюдатель может сохранять свой статус только до тех пор, пока он удовлетворяет условиям, установленным для наблюдателей в настоящем документе и любых других соответствующих правилах процедуры МПБЭУ.]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. В правилах процедуры Пленума Платформы (см. UNEP/IPBES.MI/2/9, приложение I, дополнение II) указывается, что вопросы членства и/или участия региональных организаций экономической интеграции остаются предметом обсуждения в целях их скорейшего урегулирования. В них указывается далее, что временно региональные организации экономической интеграции могут участвовать в качестве наблюдателей. [↑](#footnote-ref-2)